

Witamy Państwa

W



Jastrzębia Góra ul. Królewska 7
tel: 58/674-96-44 lub 601630837
e-mail: restauracja@barmorski.pl

Lokal czynny jest codziennie w godz. 10.00-22.00

W sezonie letnim 01.07-31.08 w godz. 8.00-23.00

Jeżeli mają Państwo specjalne restrykcje żywieniowe, alergię lub zalecenia medyczne, prosimy o poinformowanie pracowników przyjmujących Państwa zamówienie w celu przekazania wszelkich uwag do naszego Szefa Kuchni.

Poniżej przedstawiamy wykaz alergenów z numerami, które zawarte są w poszczególnych daniach w karcie menu.

1 jaja
2 sezam
3 laktoza
4 soja
5 seler

6 gluten
7 gorczyca
8 ryby
9 orzeszki ziemne
10 orzeszki z drzew orzechowych

11 skorupiaki
12 mięczaki
13 dwutlenek siarki oraz siarczany
14 łubin



MENU DLA DZIECI - KINDERMENÜ - CHILDREN'S MENU

Nuggetsy z polędwiczek kurczaka ^{1,3,5,6} frytki/ziemniaki, surówka, 120g	26,00 zł
<i>Kartoffeln/Pommes, Roheisen</i> <i>Tenderloins nuggets, chips/potatoes, salad</i>	
Rybki nemo z białej ryby, frytki/ziemniaki, surówka, ^{1,3,5,6,8} 120g	29,00 zł
<i>Nemo Fisch mit weißer Fisch, Kartoffeln/Pommes, Roheisen</i> <i>Nemo fishies, with white fish, chips/potatoes, salad</i>	
Naleśnik z dżemem i cukrem pudrem, ^{1,3,6} 1 szt.	10,00 zł
<i>Pfannkuchen mit Marmelade und Puderzucker 1 Stück</i> <i>Pancake with jam and powdered sugar 1 peace</i>	
Naleśnik z twarogiem i polewą czekoladową, ^{1,3,6,9,10} 1 szt.	10,00 zł
<i>Pfannkuchen mit Körnigem Käse und Schokosirup 1 Stück</i> <i>Pancake with cottage and chocolate glaze 1 peace</i>	
Naleśnik z nutellą i bitą śmietaną, ^{1,3,6,9,10} 1 szt.	10,00 zł
<i>Pfannkuchen mit Nutella und Schlagsahne 1 Stück</i> <i>Pancake with Nutella and whipped cream 1 peace</i>	
Pierogi z owocami (truskawkami lub jagodami) ^{1,3,6} 200g, 4 szt.	23,00 zł
<i>umplings with fruit (strawberries or blueberries)</i> <i>Knödel mit Früchten (Erdbeeren oder Heidelbeeren)</i>	



ŚNIADANIA - FRÜHSTÜCKS - BREAKFAST

Serwowane od 8.00/10.00-12.00

Cena/Preis/Price

Jajecznica na maśle z 3 jaj ^{1,3} <i>Rührei auf Butter 3 Eier / Scrambled eggs with butter from 3 eggs</i>	10,00 zł
Jajecznica na boczku lub szynce z 3 jaj ^{1,3,4,5,7} <i>Rührei und Speck oder Schinken 3 Eier / Scrambled eggs with bacon or ham from 3 eggs</i>	12,00 zł
Jajecznica na kurkach z 3 jaj ^{1,3} <i>Rührei und Speck oder Schinken 3 Eier / Scrambled eggs with chanterelles gold from 3 eggs</i>	19,00 zł
Ser żółty ³ 4 plastry, 80g <i>Käse / Hard cheese</i>	9,00 zł
Deska serów ^{3,10} (ser żółty 60g, camembert 60g, feta 60g, mozzarella 60g) <i>Satz von Käse / A set of various cheeses</i>	20,00 zł
Zestaw domowych wędlin (szynka konserwowa, salami, polędwica sopocka) ^{4,5,7,9} 100g <i>Aufschnitt / A set of cold cuts</i>	20,00 zł
Parówki ^{4,5,7,13} 2 szt. 150g <i>Würstchen / Sausages</i>	10,00 zł
Parówki zapiekane z boczkiem i serem ^{4,5,7,13} 2 szt. 200g <i>Würstchen mit Speck und Käse gebacken / Sausages baked with bacon and cheese</i>	16,00 zł
Kiełbasa biała na gorąco ^{4,5,7,13} 200g <i>Heiße weiße Würsten / Hot white sausage</i>	20,00 zł
Pomidor z cebulką 60g <i>Tomate mit Zwiebel / Tomato with onion</i>	7,00 zł
Ogórek świeży 50g <i>Gurke / Cucumber</i>	7,00 zł
Twarożek na słodko lub słono z cebulką ³ 150g <i>Süßer oder Salziger Korniger Käse mit Zwiebel / Cottage cheese - sweet or salty with onion</i>	9,00 zł
Płatki kukurydziane lub musli na mleku ^{3,6,9,10} 350ml <i>Nestle cornflakes mit Milch / Nestle cornflakes with milk</i>	10,00 zł
Masło śniadaniowe porcjowe ³ 10g <i>Butter / Butter</i>	3,50 zł
Dżem truskawkowy porcjowy 25g <i>Marmelade / Strawberry Jam</i>	3,50 zł
Pieczyno (chleb - 2 kromki jasny lub ciemny lub 1 bułka) ^{3,6} <i>Brot x2 Scheibe oder Brötchen x1 / Bread x2 or roll x1</i>	3,00 zł
Soki ze świeżo wyciskanych owoców pomarańczowy, grejpfrutowy , 200ml <i>frische Säfte Orange, Grapefruit / fresh juices orange, grapefruit</i>	18,00 zł
Grzanki z masłem czosnkowym ^{3,6,7} 2 szt. <i>Zwieback mit Knoblauch Butter 2 st / Toast with garlic butter 2 pcs.</i>	10,00 zł
Grzanki z masłem czosnkowym i zapiekanym serem ^{3,6,7} 2 szt. <i>Zwieback mit Knoblauch Butter und mit Käse überbacken 2 st / Toasts with garlic butter and baked cheese 2 pcs.</i>	12,00 zł



ZESTAWY ŚNIADANIOWE - FRÜHSTÜCKS - MENÜ - BREAKFAST SETS

Serwowane od 8.00/10.00-12.00

Do każdego zestawu do wyboru kawa, herbata lub czekolada na gorąco

Für jede Ihrer Wahl von Kaffee, Tee oder Heißer Schokolade / Coffee or tea or hot chocolate added to each one

Śniadanie Kontynentalne^{1,2,3,4,6,10} 27,00 zł

2 jaja przygotowane tak jak lubisz (jajecznica na maśle, jajka sadzone, 2 jajka na twardo), ser żółty 60g, pomidor z cebulką 60g, ogórek świeży 50g, dżem 25g, masło 10g, pieczywo

Rührei auf Butter oder hart gekochte Eier oder Spiegeleier, Käse, Tomate mit Zwiebel, Gurke, Marmelade, Butter, Gebäck
Scrambled eggs or hard-boiled eggs or fried eggs, cheese, tomato and onions, cucumber, jam, butter, bread

Śniadanie Polskie^{2,3,4,6,10,13} 27,00 zł

Parówki z wody 150g, ser żółty 60g, pomidor z cebulką 60g, ogórek świeży 50g, dżem 25g, masło 10g, pieczywo

Würstchen, Käse, Tomate mit Zwiebel, Gurke, Marmelade, Butter, Gebäck
Sausages, cheese, tomato and onions, cucumber, jam, butter, bread

Śniadanie Fitness^{2,3,4,6,10} 27,00 zł

Twarożek 150g na słodko lub słono ze szczypiorkiem, płatki lub musli na mleku 350ml, pomidor z cebulką 60g, ogórek świeży 50g, 1/2 grejpfruta, dżem 25g, masło 10g, pieczywo

Sußer oder Salziger Korniger Käse mit Zwiebel, Müsli in Milch, Gurke, Tomate mit Zwiebel, eine halbe Grapefruit, Butter, Marmelade, Gebäck
Cottage cheese sweet or salty with onion, flakes or muesli with milk, cucumber, tomato with onion, half a grapefruit, butter, jam, bread

Śniadanie angielskie^{3,6,8,13} 34,00 zł

Grzanki z twarożkiem i rzodkiewką, grzanki z marynowanym łososiem (100g łososia) i szczypiorkiem

Toast mit Quark und Radieschen, Croutons mit mariniertem Lachs und Schnittlauch
Toasts with cottage cheese and radish, croutons with marinated salmon and chives

Śniadanie dla dwojga^{2,3,4,6,7,9,10} 44,00 zł

Zestaw wędlin 100g, zestaw serów 80g, pomidor z cebulką 60g, ogórek świeży 50g, dżem 25g, masło 10g x2, pieczywo x2

Würsttablett, Käse, Tomate mit Zwiebel, Gurke, Marmelade, Butter x2, Gebäck x2
A set of cold meats, set of cheese, tomato, onion, cucumber, jam, butter x2, bread x2



PRZEKĄSKI - SNACKS - SNACKS

Imbirowy śledzik z zielonym pieprzem i marynowaną, czerwoną cebulką z grzanką czosnkową 120g <i>Ingwer Hering mit grünem Pfeffer mit Knoblauchtoast</i> <i>Ginger herring with green pepper and garlic toast</i>	1,3,4,5,6,7,8	26,00 zł
Kaszubski śledzik z aromatyczna grzanką 120g <i>Kashubian herring</i> <i>Kaschubischer Hering</i>	1,3,4,5,6,7,8	24,00 zł
Łosoś a'la Gravlax z grzanką czosnkową 120g <i>Cienkie plastry łosia marynowane w brandy, koprze, soli i cytrynie</i> <i>Dünne Lachsscheiben, mariniert in Brandy, Dill, Salz und Zitrone</i> <i>Thin slices of salmon marinated in brandy, dill, salt and lemon</i>	1,3,4,5,6,7,8	32,00 zł
Krewetki królewskie 10 szt., 200g surowych krewetek <i>Smażone na maśle i winie, na sałacie z awokado, kolendrą, cukinią i papryczką chili, wymieszane z limonką i oliwą ze świeżą natką pietruszki</i> <i>Garnele in Butter und Wein mit frischer Petersilie gebraten</i> <i>Shrimp fried in butter and wine with fresh parsley</i>	1,3,6,11,13	45,00 zł
Kalmary w cieście czosnkowym z sosem czosnkowym 180-200g surowych kalmarów <i>usmażone w otulinie puszystego ciasta naleśnikowego delikatnie aromatyzowanego czosnkiem</i> <i>Gebraten in der Pufferzone flauschigen Teig mit Knoblauchsauce</i> <i>Fried in the buffer zone fluffy batter with garlic sauce</i>	1,3,6,12	42,00 zł
Ser camembert z żurawinami 120g <i>Ser camembert w złocistej panierce, ułożony na kołderce z konfitur żurawinowych</i> <i>Camembert-Käse in goldenen Paniermehl, mit Cranberry Marmelade</i> <i>Camembert cheese in golden breadcrumbs with cranberry jam</i>	1,3,9	24,00 zł
Placki ziemniaczane 4 szt. <i>4 placki ze świeżo tartych ziemniaków podanych ze śmietaną</i> <i>4 Pfannkuchen aus frischgeriebenen Kartoffeln mit Sahne</i> <i>4 pancakes with freshly grated potato with sour cream</i>	1,3,6	17,00 zł
Duszone mule na maśle i winie, podawane z grzanką 500g <i>Geschmorte Muscheln in Butter und Wein, serviert mit Toast</i> <i>Stewed clams in butter and wine, served with toast</i>	2,3,12	40,00 zł



SAŁATKI - SALATE - SALADS

Sałatka z kurczakiem 250g <i>mix салат, ogórek świeży, pomidor, kukurydza, kurczak 120g, sos czosnkowy, podawana z grzankami</i> <i>Hanchensalat - mix-Salat, frische Gurke, Tomate, Mais, Huhn, Knoblauchsauce, serviert mit Croutons</i> <i>Chicken - mix salad, fresh cucumber, tomato, corn, chicken, garlic sauce, served with croutons</i>	1,3,6,13	35,00 zł
Sałatka z łososiem marynowanym 250g <i>mix салат, ogórek świeży, pomidor, oliwki, grejpfrut, kapary, łosoś 120g, sos balsamiczny, podawana z grzankami</i> <i>Mit mit mariniertem Lachs Salat - mix-Salat, frische Gurke, Tomate, Oliven, Grapefruit, Kapern, Lachs, Balsamico-Sauce, serviert mit Croutons</i> <i>Marinated salmon salad - mix salad, fresh cucumber, tomato, olives, grapefruit, capers, salmon, balsamic sauce, served with croutons</i>	1,3,4,6,7,8	38,00 zł
Sałatka z krewetkami Black Tiger 250g <i>krewetki tygrysie (5 szt), ogórek, pomidor, czerwona cebula, ser feta, sos vinegret, podawana z grzankami</i> <i>Schwarzer Tiger-Garnelensalat - Tigergarnelen, Gurke, Tomate, rote Zwiebel, Feta-Käse, Vinaigrette-Sauce, serviert mit Croutons</i> <i>Black Tiger Shrimp Salad - tiger prawns, cucumber, tomato, red onion, feta cheese, vinaigrette sauce, served with croutons</i>	1,3,6,11,13	38,00 zł
Sałatka z awokado i serem feta 250g <i>mix салат, ser feta, awokado, czerwona cebula, papryczka chili, pomidor, kolendra, limonka, oliwa z oliwek, podawana z grzankami</i> <i>mix Salat, Feta-Käse, Avocado, rote Zwiebel, Chili-Pfeffer, Tomate, Koriander, Limette, Olivenöl, serviert mit Croutons</i> <i>mix salad, feta cheese, avocado, red onion, chili pepper, tomato, coriander, lime, olive oil, served with croutons</i>	1,3,6,13	35,00 zł



PIEROGI - KNÖDEL - DUMPLINGS

- ^{1,3,6,13}
Pierogi Ruskie 7 szt., 300g, podane z duszoną cebulką i świeżymi ziołami 30,00 zł
Knödel Russisch oder mit Fleisch
Dumplings Russian
- ^{1,3,6,13}
Pierogi z mięsem 7 szt., 300g, podane z okrasą boczku i duszonej cebulki i świeżymi ziołami 33,00 zł
Knödel mit Fleisch
Dumplings with meat



MAKARONY - PASTA - PASTA

- ^{1,3,6,8}
Tagiatelle z łososiem i suszonym pomidorem w sosie śmietanowym 300g 39,00 zł
Pasta mit Lachs und getrockneten Tomaten in einer Sahnesauce
Pasta with salmon and dried tomato in a cream sauce
- ^{1,3,6}
Słoneczne tagiatelle z kurczakiem, szpinakiem, brokułami i parmezanem 300g 36,00 zł
Tagiatelle mit Huhn, Spinat und Parmesan
Tagiatelle with chicken, spinach and parmesan cheese
- ⁹
Makaron ryżowy z warzywami VEGE 300g 34,00 zł
z cukinią, szpinakiem, papryką
Reisnudeln mit Gemüse, mit Zucchini, Spinat und Pfeffer
Rice noodles with vegetables, with zucchini, spinach and pepper
- ^{3,8,9,11,12,13}
Makaron ryżowy z owocami morza 300g 43,00 zł
(owoce morza, czosnek, chili, sos winno-maślany, natka pietruszki, parmezan)
Reisnudeln mit Meeresfrüchten (Meeresfrüchte, Knoblauch, Chili, Wein und Buttersauce, Petersilie und Parmesan)
Rice noodles with seafood (Seafood, garlic, chili, wine and butter sauce, parsley, and Parmesan)



ZUPY DOMOWE - HAUSGEMACHTE SUPPEN - HOME SOUPS

- ^{1,3,4,5,6}
Rosół z kury 350ml, podany z domowym makaronem i natką pietruszki 15,00 zł
Hühnersuppe mit Nudel
Chicken soup with noodles
- ^{1,3,5,6}
Gorąca kremowa zupa pomidorowa 350ml, z makaronem lub ryżem do wyboru 17,00 zł
Tomatensuppe mit Nudeln oder Reis
Tomato soup with pasta or rice
- ^{1,3,4,5,6,7}
Żurek staropolski z białą kielbasą i jajkiem 350ml 19,00 zł
Saure Suppe mit weißer Wurst und Ei
Sour soup with white sausage and egg
- ^{3,4,5,8}
Zupa rybna z łososia ostra 350ml 23,00 zł
Fischsuppe aus Lachs
Fish soup with salmon
- ^{1,3,4,5,6,8}
Kaszubska zupa rybna z białych ryb łagodna 350ml 22,00 zł
Fischsuppe vom weißen Fisch
Fish soup from white fish
- Zupa dnia - pytaj kelnera** 350ml 16,00 zł
Suppe des Tages fragen Sie den Kellner
Soup of the day ask the waiter



DANIA RYBNE PORCJOWANE

FISCHGERICHTE PORTIONIERUNG - FISH DISHES PORTIONING

Dania rybne podajemy w porcjach ok. 200g. Dodatki do dań rybnych ujęte są w pozycji „dodatki”.

Wir servieren Fischgerichte in Portionen von ca. 200g. Ergänzungen zu Fischgerichten finden Sie unter „Zutaten”.

We serve fish dishes in portions of about 200g. Additions to fish dishes are included under „additions”.

Dorsz Dorsch Cod	^{1,6,7,8,13} Filet smażony Dorschfilet gebraten Cod fillet fried	29,00 zł
	^{1,6,7,8,13} Po królewsku z pieczarkami Königlich mit Pilzen Royally with mushrooms	31,00 zł
	^{1,6,7,8,13} Filet z pieca Dorschfilet aus dem Ofen Cod fillet from oven	31,00 zł
	^{1,3,6,7,8} Filet zapiekany ze szpinakiem i mozzarellą Dorschfilet gebacken mit Spinat und ofengebackenem Mozzarella Cod fillet baked with spinach and oven-baked mozzarella	31,00 zł
	^{1,3,7,8,13} Zapiekany w sosie śmietanowo-kurkowym, podany na plackach ziemniaczanych In einer cremigen Pfifferlingsauce gebacken, auf Kartoffelpfannkuchen serviert Baked in a creamy chanterelle sauce, served on potato pancakes	39,00 zł
Łosoś Lachs Salmon	^{7,8,13} Pieczony na salsie guacamole In Guacamole gebacken Baked in guacamole	39,00 zł
	^{3,7,8,13} Filet z pieca z masłem czosnkowym Ofenfilet mit Knoblauchbutter Oven fillet with garlic butter	36,00 zł
Halibut Heilbutt Halibut	^{6,7,8,13} Smażony saute Gebraten sautieren Fried saute	29,00 zł
	^{3,7,8,13} Z pieca z masłem czosnkowym Aus dem Ofen mit Knoblauchbutter From the oven with garlic butter	30,00 zł
Sandacz Zander Zander	^{1,6,7,8,13} Filet smażony Filet gebraten Fillet fried	34,00 zł
	^{1,6,7,8,13} Filet smażony w migdałach Filet gebraten in Mandeln Fillet fried in almonds	36,00 zł
	^{1,6,7,8,11,13} Z rakami z owocową nutą sosu mango Mit Flusskrebse mit fruchtiger Mangosauce With crayfish with a fruity note of mango sauce	41,00 zł
Tuńczyk Zander Thunfisch	^{1,6,7,8,13} Stek z cytrynowym sosem Steak mit Zitronensauce Steak with lemon sauce	37,00 zł
Deska ryb dla dwojga (halibut 200g, łosoś 200g, dorsz 200g, sandacz 200g) Meeresplatte mit gebackenem Fisch für zwei Personen (Heilbutt 200g, Lachs 200g, Kabeljau 200g, Zander 200g) Sea plate of baked fish for two (halibut 200g, salmon 200g, cod 200g, zander 200g)		^{1,6,7,8,13} 149,00 zł



DANIA RYBNE - FISCHGERICHTE - FISH DISHES

podawane wg wagi - nach Gewicht serviert - served by weight

Prosimy określić kelnerowi orientacyjną wagę ryby, jaką Państwo sobie życzą.

Dodatki do dań rybnych ujęte są w pozycji „dodatki”.

Bitte geben Sie dem Kellner das ungefähre Gewicht des gewünschten Fisches an. Ergänzungen zu Fischgerichten finden Sie unter „Zutaten”.
Please provide the waiter with the approximate weight of the fish you want. Additions to fish dishes are included under „additions”.

		wg wagi, cena za 100g
Pstrąg Forelle Trout	^{6,7,13} z pieca Forelle aus dem Ofen Trout from oven	14,00 zł
Flądra/Gładzica Flunder Flounder	^{6,7,13} smażona tusza Flunder Gebratenes Flounder fried	12,00 zł
Turbot bałtycki Baltischer Steinbutt Baltic turbot	^{6,7,13} smażony tusza Gebratenes Baltischer Steinbutt Baltic turbot fried	17,50 zł

DODATKI - ZUTATEN - ADDITIONS

³ Ziemniaki z wody 200g Gekochte Kartoffeln Boiled potatoes		10,00 zł
^{7,13} Ziemniaki po marynarsku opiekane 150g Kartoffeln nach Meeresart Sea-style potatoes toasted		11,00 zł
^{3,5,13} Ziemniaki pieczone podawane z sosem czosnkowym 150g Gebackene Kartoffeln Baked potatoes		14,00 zł
Frytki 150g Pommes Chips		10,00 zł
Ryż na sypko 150g Gesiepter Reis Rice		9,00 zł
Kapusta zasmażana 150g Gebratener Kohl Fried cabbage		9,00 zł
Bukiet surówek - mała porcja 100-150g / duża porcja 200-250g eine Reihe von Salaten - kleiner/großer a set of salads - small / large portion		9,00 zł / 12,00 zł
^{3,5,7} Warzywa gotowane: brokuły, kalafior, marchewka, 150g Gekochtes Gemüse: Brokkoli, Blumenkohl, Karotte Cooked vegetables: broccoli, cauliflower, carrot		12,00 zł
Mix sałat mieszanka sałat, rukola, pomidor, ogórek, cebula, sos vinegret, 150g Salatmischung, Rucola, Tomate, Gurke, Zwiebel, Vinaigrette-Sauce Salad mix, arugula, tomato, cucumber, onion, vinaigrette sauce		12,00 zł
^{1,3,6} Pieczyno, 2 kromki lub bułka Brot Bread		3,00 zł
^{3,5,7,13} Dodatkowy sos do ryby (śmietanowo-kurkowy, sos mango, cytrynowy) 150g Zusätzliche Fischsauce (Sahne-Pfifferling, Mango-Sauce, Zitrone) Additional fish sauce (cream-chanterelle, mango sauce, lemon)		10,00 zł
^{2,3,13} Sos czosnkowy, majonezowy, pomidorowy, ostry, 40g Knoblauch, Mayonnaise und würzige Tomatensauce Garlic, mayonnaise, and spicy tomato sauce		3,50 zł
^{2,3,13} Ketchup, chrzan, majonez 40g Ketchup, Meerrettich, Mayonnaise Ketchup, horseradish, mayonnaise		2,50 zł



DANIA MIĘSNE - FLEISCHSPEISEN - MEAT DISHES

W cenę każdego dania wliczono ziemniaki do wyboru: gotowane, po marynarsku lub frytki lub ryż oraz surówki lub kapustę zasmażaną.

W cenę Placka po cygańsku wliczono tylko surówki lub kapustę zasmażaną,

W cenę gulaszu wliczono bułkę i surówkę lub kapustę zasmażaną.

Der Preis für jeden Gang beinhaltet Kartoffeln zur Auswahl: gekocht, mariniert oder Pommes Frites oder Reis und Salate oder gebratener Kohl.

Der Preis des Zigeunerkuchens beinhaltet nur Salate oder gebratenen Kohl,

Der Preis des Eintopfs beinhaltet ein Brötchen und Salat oder gebratenes Kraut.

The price of each course includes potatoes to choose from: boiled, marinade or french fries or rice and salads or fried cabbage.

The price of the Gypsy cake includes only salads or fried cabbage,

The price of the stew includes a roll and salad or fried cabbage.

Polędwiczki wieprzowe 160-180g w sosie borowikowym ^{3,4,5,6,7}	48,00 zł
<i>Gegrilltes Schweinefilet</i> Grilled pork tenderloin	<i>mit Steinpilzsauce</i> with boletus sauce

Szaszłyk z polędwiczki 250-270g (musztarda, keczup)	49,00 zł
<i>Schashlik vom Schweinefilet (Senf, Ketchup)</i> Pork tenderloin shashlik (mustard, ketchup)	

Kotlet Schabowy , 180-200g	tradycyjny, panierowany XXL ^{1,5,6}	39,00 zł
<i>Schweinekotelett</i> Chop pork	<i>traditionell</i> traditional	
	z pieczarkami 140-160g ^{1,5,6}	36,00 zł
	<i>mit Pilzen</i> with mushrooms	

Gulasz węgierski 180-200g (dodatek bułka cebulowa i surówka) ^{1,4,5,6,7}	34,00 zł
<i>Ungarisches Gulasch, Zugabe von Zwiebelbrötchen und Salat</i> Hungarian goulash, addition of onion roll and salad	

Placek po cygańsku 250g (dodatek surówka) ^{1,3,4,5,6,7}	36,00 zł
<i>Zigeunerkuchen</i> Gypsy Pie	

Filet z kurczaka	panierowany 120-140g ^{1,5,6}	37,00 zł
<i>Hähnchenfilet</i> Chicken filled	<i>in paniert</i> breaded	

grillowany w ziołach 180-200g ^{4,5,7}	39,00 zł
<i>in Kräutern gegrillt</i> grilled in herbs	

de volaille z masłem 140-160g ^{1,3,5,6}	39,00 zł
<i>Choplet de Vollaile</i> Chop de Vollaile	

z pieczarkami i serem 140-160g ^{1,3,5,6}	41,00 zł
<i>mit Pilzen und Käse</i> with mushrooms and cheese	

po włosku z suszonymi pomidorami i mozzarellą 140-160g ^{1,3,5,6}	42,00 zł
<i>auf Italienisch mit getrockneten Tomaten und Mozzarella</i> in Italian with dried tomatoes and mozzarella	

MIX SAŁAT, WARZYWA GOTOWANE I ZIEMNIAKI PIECZONE - możliwość zamiany zamiast surówek w zestawie za dopłatą różnicy w cenie.



DESERY - DESERTS - DESSERTS

^{1,3,4,6,9,10} Ciastko czekoladowe 150g <i>Schokoladenkuchen</i> <i>Chocolate cake</i>	20,00 zł
^{1,2,3,6,7,10} Szarlotka z masą orzechową 200g <i>Scharlotte mit Nussmasse</i> <i>Apple pie with nut mass</i>	25,00 zł
³ Tutti-Frutti <i>Lody owoce leśne, truskawkowe oraz bita śmietana, kawałki owoców, polewa truskawkowa. Lody małe: 2 gałki, 200g</i> <i>Eis Waldfrüchten, Erdbeere und Schlagsahne, Obststückchen, Erdbeerensirup, Kleines Eis: 2 Kugel</i> <i>Forest fruits ice cream, strawberries and whipped cream, fruit pieces, Glazing strawberry. Ice cream small: 2 Scoops</i>	24,00 zł
^{1,3} Bananowa Wyspa <i>Bananeninsel / Banana Island</i> <i>Banan, lody waniliowe oraz bita śmietana, advocat, polewa czekoladowa. Lody z alkoholem: 2 gałki, 200g</i> <i>Banane, Vanilleeis, Schlagsahne, Advocat, Schokosirup. Eis mit Alkohol: 2 Kugeln</i> <i>Banana, vanilla ice cream and whipped cream, advocat, topping chocolate. Ice cream with alcohol: 2 scoops</i>	26,00 zł
^{3,4} Lodowy Powiew <i>Verwehtes Eis / Ice Gust</i> <i>Lody waniliowe oraz bita śmietana, wiórki czekolady, polewa toffi. Lody małe: 3 gałki, 250g</i> <i>Vanilleis mit Schlagsahne, Schokostreusel, Toffisirup. Kleines Eis: 3 Kugeln</i> <i>Vanilla ice cream and whipped cream, chocolate chips, sauce toffi. Ice cream small: 3 scoops</i>	29,00 zł
³ Lody 1 gałka: <i>owoce leśne, truskawkowe, waniliowe, śmietankowe z orzechami, czekoladowe, 60-70g</i> <i>Eiscreme 1 Portion: Waldfrüchte, Erdbeere, Vanille, Sahne mit Nüssen, Schokolade</i> <i>Ice cream 1 scoop: forest fruits, strawberry, vanilla, cream with nuts, chocolate</i>	6,50 zł
³ Dodatki do lodów: <i>Bitą śmietaną, owoce, bakalie, advocat</i> <i>Zusätze zu Eis: Schlagsahne, Obst, Trockenfrüchte, Advocat / Additives to ice cream: whipped cream, fruit, dried fruits, advocat</i>	6,00 zł
¹⁰ Polewa do lodów: <i>czekoladowa, toffi, truskawkowa</i> <i>Eiscreme-Belag: Schokolade, Toffee, Erdbeere / Ice cream topping: chocolate, toffee, strawberry</i>	3,50 zł

ŚWIEŻE SOKI - FRISCHE SÄFTE - FRESH JUICES

Soki ze świeżo wyciskanych owoców 200ml <i>pomarańczowy, grejpfrutowy</i> <i>Säfte gepresster Orange, Grapefruitfrucht</i> <i>Juices of squeezed orange, grapefruit</i>	18,00 zł
---	----------



NAPOJE GORĄCE - HEIßE GETRÄNKE - HOT DRINKS

Herbata zimowa 500ml (czarna herbata, cynamon, imbir, sok malinowy, pomarańcza z goździkami) <i>Wintertee (Schwarztee, Zimt, Ingwer, Himbeersaft, Orange mit Nelken)</i> <i>Winter tea (black tea, cinnamon, ginger, raspberry juice, orange with cloves)</i>	19,00 zł
Imbirówka 500ml (imbir, miód, rum 20ml, cytryna, pomarańcza, goździki, wrzątek) <i>Ingwertee - Ingwer, Honig, Rum 20ml, Zitronen, Orange, Nelken, kochendes Wasser</i> <i>Ginger tea - ginger, honey, rum 20ml, lemon, orange, cloves, boiling water</i>	19,00 zł
Herbata z rumem 250ml <i>Tee mit Rum / Tea with rum</i>	17,00 zł
Herbata Lipton czarna/earl grey 250ml <i>Lipton Tee / Lipton tea</i>	9,00 zł
Herbata owocowa 250ml <i>Tee mit Obstgeschmack / Fruit Tea</i>	9,00 zł
Herbata zielona 250ml <i>Grüner Tee / Green tea</i>	9,00 zł
Herbata miętowa 250ml <i>Pfefferminze Tee / Mint tea</i>	9,00 zł
Grog 250ml (Rum, sok z cytryny, cukier, wrzątek) <i>Grog - Rum, Zitronensaft, Zucker, kochendem Wasser / Grog - Rum, lemon juice, sugar, boiling water</i>	17,00 zł
Kawa naturalna 250ml <i>Natürliches Kaffee / Natural Coffee</i>	11,00 zł
Kawa z ekspresu Alfredo 200ml <i>Alfredo Ecspresso / Coffee with expres Alfredo</i>	10,00 zł
^{1,3,4,10} Kawa cappuccino 200ml <i>Cappuccino / Cappuccino</i>	13,00 zł
^{1,3,4,10} Kawa Latte 250ml <i>Kaffee latte / Latte</i>	16,00 zł
^{1,3,4,10} Kawa mrożona 250ml (Filiżanka kawy, lody waniliowe, bita śmietana, wiórki czekolady) <i>Gefrorener Kaffee - Kaffee, Vanilleeis, Schlagsahne, Schokostreusel</i> <i>Iced coffee - Cup of coffee, vanilla ice cream, whipped cream, chocolate chips</i>	22,00 zł
^{1,3,4,10} Kawa waniliowa 250ml (Mocna kawa, lody waniliowe, bita śmietana, syrop waniliowy) <i>Vanillekaffee - Starker Kaffee, Vanilleeis, Schlagsahne, Vanillesirup</i> <i>Vanilla coffee - Strong coffee, vanilla ice cream, whipped cream and vanilla syrup</i>	22,00 zł
^{1,3,4,10} Kawa migdałowa 250ml (Mocna kawa, lody orzechowe, bita śmietana, syrop migdałowy) <i>Mandelkaffee - Starker Kaffee, Nusseis, Schlagsahne, Mandelsirup</i> <i>Almond Coffee - Strong coffee, peanut ice cream, whipped cream, almond syrup</i>	22,00 zł
^{1,3,4,10} Ogień Azteków 250ml (Mocna kawa, lody waniliowe, bita śmietana, syrop cynamonowy, tarta czekolada) <i>Feuer Astec - Starker Kaffee, Vanilleeis, Schlagsahne, Zimtlikeur, geriebene Schokolade</i> <i>Fire Astec - Strong coffee, vanilla ice cream, whipped cream, liquor cinnamon, grated chocolate</i>	22,00 zł
^{1,3,4,10} Kawa po Irlandzku 250ml (Filiżanka kawy, 20cl Passport whiskey, bita śmietana, tarta czekolada) <i>Irändischer Kaffee - Tasse Kaffee, 20cl Passport whiskey, Schlagsahne, geriebene Schokolade</i> <i>Irish coffee - Coffee cup, 20cl Passport whiskey, whipped cream, grated chocolate</i>	22,00 zł
^{1,3,4,10} Czekolada na gorąco 250ml <i>Heiße Schokolade / Hot chocolate</i>	22,00 zł

NAPOJE ZIMNE - SOFT DRINKS

Pepsi, Mirinda, 7up, Schweppes	0,2 l.	9,00 zł
Soki Toma - Tomas juices	0,2 l.	8,00 zł
Pepsi, Mirinda, 7up, Schweppes	0,5 l.	13,00 zł
Lipton Ice Tea, Mountain Dew	0,5 l.	12,00 zł
Red Bull	0,2 l.	13,00 zł
Woda Krystaliczne Źródło	0,25 l.	7,00 zł
<i>niegazowana stilles Wasser / still water</i> <i>perłage Sprudelwasser / carbonated</i>		
Dzbanek wody z miętą i cytryną <i>Ein Krug Wasser mit Minze und Zitronen</i> <i>A jug of water with mint and lemon</i>	1 l.	18,00 zł



DRINKI - COCKTAILS

Clasic <i>40ml wódka Bols, 200ml sok lub cola</i>	18,00 zł
Malibu <i>40ml Malibu, śmietanka</i>	19,00 zł
Campari Orange <i>40ml Campari, 200ml sok pomarańczowy</i>	20,00 zł
Cuba Libre White <i>40ml Bacardi White, 200ml cola, 20ml sok cytrynowy, 10ml syrop cukrowy</i>	23,00 zł
Pinky <i>40ml Finlandia Cranberry, 200ml soku grejpfrutowego, 20ml grenadina</i>	24,00 zł
Cuba Libre Black <i>40ml Bacardi Black, 200ml cola, 20ml sok cytrynowy, 10ml syrop cukrowy</i>	25,00 zł
Tequila Sunrise <i>40ml Tequila, 200ml soku pomarańczowego, 20ml grenadina</i>	27,00 zł
Błękitna Laguna <i>40ml Bols wódka, 20ml Bols Blue, 40ml sok cytrynowy, 200ml 7up</i>	28,00 zł
Ocean <i>40ml Gin Gordon's, 40ml soku cytrynowego, 20ml Bols Blue, 200ml 7 up</i>	29,00 zł
Green See <i>60ml Bols Wódka, 40ml likier melon, 20ml sok cytrynowy, 200ml 7up</i>	30,00 zł
Aperol Drink <i>60ml Aperol, 100ml Prosecco, woda gazowana</i>	32,00 zł
Mohito <i>60ml Bacardi White, 20ml syrop cukrowy, woda gazowana, mięta, limonka</i>	32,00 zł
Negroni <i>40ml Gin Gordon, 40ml Campari, 40ml Martini Bianco, woda gazowana</i>	33,00 zł
Red Sky (bezalkoholowy) <i>200ml soku pomarańczowego, 20ml grenadina, 20ml syropu Blue Coracao, 20ml soku cytrynowego</i>	22,00 zł
Orzeźwiający Tonic (bezalkoholowy) <i>200ml Schweppes Tonic, 200ml Red Bull, plasterek cytryny</i>	22,00 zł

SHOTY - SHOTS

Kamikaze Melon <i>60ml Bols wódka, 40ml Bols Melon, 20ml sok cytrynowy, 20ml syrop z marakui</i>	29,00 zł
Wściekły Pies <i>30ml Bols wódka, 10ml syrop malinowy, 20ml sok cytrynowy, kilka kropel sosu tabasco</i>	13,00 zł
Chmurka <i>30ml Bols wódka, 10ml Blue Curacao, łyżeczka soku cytrynowego</i>	13,00 zł



PIWO LANE - FASSBIER - DRAFT BIER

	0,3 l.	0,5 l.
Tyskie Gronie	9,00 zł	14,00 zł
Kozel Leżák	9,50 zł	15,00 zł
Książęce Złote Pszeniczne	10,00 zł	15,50 zł
Tyskie z wiśniówką	0,3l (+40ml wiśniówki) 18,00 zł	
	0,5l (+80ml wiśniówki) 29,00 zł	

PIWO BUTELKOWE - FLASCHENBIER - BOTTLED BEER

Pilsner Urquell 0,5l	17,00 zł
Książęce Złote Pszeniczne 0,5l	16,00 zł
Książęce IPA 0,5l	16,50 zł
Książęce Porter 0,5l	16,50 zł
Książęce Czerwony Lager 0,5l	16,00 zł
Lech Premium 0,5l	14,50 zł
Kozel Leżák 0,5l	15,50 zł
Kozel Černý 0,5l	15,50 zł
Dębowe 0,5l	15,00 zł
Tyskie Gronie 0,5l	14,50 zł
Captain Jack 0,4l	13,50 zł
Hardmade Peach Ice Tea Crush 0,4l	13,50 zł
Hardmade Raspberry Crush 0,4l	13,50 zł
Lech Shandy Lemon 0,5l	14,50 zł
Lech Shandy Strawberry Margarita 0,5l	14,50 zł
Lech Shandy Mojito 0,5l	14,50 zł
Cydr Lubelski 0,4l	13,50 zł

PIWO BEZALKOHOLOWE - BEER ALCOHOL FREE

	0,33 l.
Lech Free Lager	10,00 zł
Lech Free Limonka z Miętą	10,00 zł
Lech Free Marakuja i Melon	10,00 zł
Lech Free Granat i Acai	10,00 zł

PIWO GRZANE

Piwo grzane z oryginalną zaprawą korzenną

	0,3 l.	0,5 l.
Piwo grzane	13,00 zł	17,00 zł
<i>heißes Bier mit Gewürzen / Heated beer</i>		



WÓDKA - VODKA

Bols	40 ml	10,00 zł
Absolut Black Curant	40 ml	11,00 zł
Absolut Citron	40 ml	11,00 zł
Absolut Ruby Red	40 ml	11,00 zł
Finlandia	40 ml	11,00 zł
Finlandia Cranberry	40 ml	12,00 zł
Becherovka	40 ml	13,00 zł
Żołądkowa Gorzka	40 ml	10,00 zł
Wiśniówka	40 ml	10,00 zł
Żubrówka	40 ml	10,00 zł

WINA - WINE

Wino grzane zbójeckie 300ml 20,00 zł
Mulled Wine / Galician mulled

Wino domu Kakheti Gruzja półwytrawne

białe: Civimta Rkatsiteli
kieliszek 150ml 15,00 zł
karafka 500ml 40,00 zł

czerwone: Civimta Saperavi
kieliszek 150ml 15,00 zł
karafka 500ml 40,00 zł

Pełen asortyment win zawarty jest w karcie win ...
Die Auswahl an Weinen ist in Weinkarte enthalten
The range of wines is contained in wine list

VERMOUTH I WINA MUSUJĄCE

Martini Bianco	80 ml	13,00 zł
Martini Rosso	80 ml	13,00 zł
Martini Extra Dry	80 ml	13,00 zł

GIN - TEQUILA

Gordon's Gin	40 ml	13,00 zł
Lubuski Gin	40 ml	11,00 zł
Olmecca Tequila Blanco	40 ml	15,00 zł

BRANDY - COGNAC

Napoleon Le Chevalier	40 ml	12,00 zł
Metaxa 7*	40 ml	14,00 zł
Martell V.S.O.P Medaillon	40 ml	40,00 zł

WHISKY - BOURBON

Teacher's	50 ml	14,00 zł
Dewar's	50 ml	15,00 zł
Dimple 15 years old	50 ml	22,00 zł
Jack Daniels	50 ml	15,00 zł
Johny Walker	50 ml	12,00 zł
Johny Walker black 12 years old	50 ml	19,00 zł
Johny Walker green 15 years old	50 ml	24,00 zł
Johny Walker gold 18 years old	50 ml	30,00 zł
Passport	50 ml	12,00 zł
Ballantine's	50 ml	13,00 zł
Grant's	50 ml	13,00 zł
Chivas Regal aged 12 years	50 ml	21,00 zł

RUMY

Bacardi White	40 ml	12,00 zł
Bacardi Black	40 ml	13,00 zł
Golden Rum	40 ml	11,00 zł

LIKIERY

Malibu	40 ml	13,00 zł
Gold Wasser	40 ml	13,00 zł
Kahlua	40 ml	13,00 zł
Advocat	40 ml	11,00 zł
Krupnik miodowy	40 ml	11,00 zł
Becherovka	40 ml	13,00 zł
Jägermeister	40 ml	13,00 zł



PIZZA

wypiek własny, na cienkim cieście, 100% mozzarella	30 cm	50 cm
1. MARGHERITA sos, ser ^{3,6} MARGHERITA - Tomatensauce, Käse, Oregano MARGHERITA - sauce, cheese, oregano	25,00 zł	46,00 zł
3. PIECZARKOWA sos, ser, pieczarki, cebula ^{3,6} CHAMPINION - Tomatensauce, Käse, Champinion, Zwiebel MUSHROOM - tomato sauce, cheese, mushrooms, onion	26,00 zł	49,00 zł
2. NAPOLI sos, ser, szynka ^{3,4,5,6,7} NAPOLI - Tomatensauce, Käse, Schinken NAPOLI - sauce, cheese, ham	28,00 zł	49,00 zł
4. TONNO sos, ser, tuńczyk, cebula ^{3,6,8} TONNO - Tomatensauce, Käse, Tunfisch, Zwiebel TONNO - sauce, cheese, tuna, onion	29,00 zł	52,00 zł
5. ROMA sos, ser, pieczarki, szynka ^{3,4,5,6,7} ROMA - Tomatensauce, Käse, Champinion, Schinken ROMA - sauce, cheese, mushrooms, ham	29,00 zł	52,00 zł
6. HOLIDAY sos, ser, szynka, ananas ^{3,4,5,6,7,13} HOLIDAY - Tomatensauce, Käse, Schinken, Ananas HOLIDAY - sauce, cheese, ham, pineapple	29,00 zł	52,00 zł
7. SALAMI sos, ser, salami, oliwki ^{3,4,5,6,7} SALAMI - Tomatensauce, Käse, Salami, Oliven SALAMI - tomato sauce, cheese, salami, olives	30,00 zł	53,00 zł
8. SWOJSKA sos, ser, pieczarki, kielbasa, ogórek kiszony ^{3,4,5,6,7} SWOJSKA - Tomatensauce, Käse, Champinion, Wurst, Saure Gurken FAMILIAR - sauce, cheese, mushrooms, sausage, pickled cucumber	30,00 zł	53,00 zł
9. SYCYLIJSKA sos ostry, ser, kielbasa, boczek, papryka, cebula, tabasco ^{3,4,5,6,7} SYCYLIJSKA - Tomatensauce, Käse, Wurst, Speck, Paprika, Zwiebel, Tabasco SICYLI - sauce, cheese, sausage, bacon, pepper, onion, Tabasco	31,00 zł	55,00 zł
10. HAWAJSKA sos, ser, kukurydza, kurczak, ananas ^{3,6,13} HAWAI - Tomatensauce, Käse, Mais, Huhn, Ananas HAWAIIAN - sauce, cheese, corn, chicken, pineapple	31,00 zł	55,00 zł
11. SEROWA sos, ser, parmezan, camembert, feta ^{1,3,6} KÄSE - Tomatensauce, Käse, Parmezan, Camembert, Feta CHEESE - sauce, cheese, parmesan, camambert, feta cheese	31,00 zł	55,00 zł
12. PEPPERONI sos, ser, papryka pepperoni, salami, pieczarki, pomidor, cebula ^{3,4,5,6,7} PEPPERONI - Tomatensauce, Käse, Paprika Pepperoni, Salami, Champinion, Tomate, Zwiebel PEPPERONI - sauce, cheese, pepperoni pepper, salami, mushrooms, tomato, onion	32,00 zł	56,00 zł
13. KASZUBSKA sos, ser, wieprzowina, pieczarki, papryka, cebula ^{3,4,5,6} KASZUBSKA - Tomatensauce, Käse, Schweinefleisch, Champinion, Paprika, Zwiebel KASHUBIAN - sauce, cheese, pork, mushrooms, peppers, onion	32,00 zł	56,00 zł
14. RED CHILLI sos, ser, bekon, salami, świeża chili, tabasco, cebula, czosnek ^{3,4,5,6,7} RED CHILLI - Sauce, Käse, Schinken, Salami, frische Chili, Tabasco, Zwiebel, Knoblauch RED CHILLI - sauce, cheese, bacon, salami, fresh chili, tabasco, onion, garlic	32,00 zł	56,00 zł
15. PRIMAVERA sos, ser, szynka, bekon, pieczarki, papryka ^{3,4,5,6,7} PRIMAVERA - Tomatensauce, Käse, Schinken, Speck, Champinion, Paprika PRIMAVERA - sauce, cheese, ham, bacon, mushrooms, peppers	34,00 zł	58,00 zł
16. MIĘSNA sos, ser, szynka, salami, wieprzowina, bekon ^{3,4,5,6,7} FLEISCH - Tomatensauce, Käse, Schinken, Salami, Schweinefleisch, Speck MEAT - sauce, cheese, ham, salami, pork, bacon	35,00 zł	59,00 zł
17. PARMEŃSKA sos, ser, szynka parmeńska, oliwki, parmezan, rukola ^{3,4,5,6,7} PARMA - Tomatensauce, Parmaschinken, Oliven, Parmesan, Rucola PARMA - sauce, Parma ham, olives, parmesan, rucola	37,00 zł	62,00 zł
18. WEGETARIAŃSKA sos, ser, kukurydza, pomidor, czerwona cebula, papryka, szpinak, brokuły, feta ^{3,6} VEGETARISCH - Tomatensauce, Käse, Mais, Tomate, rote Zwiebel, Paprika, Spinat, Brokkoli, Feta VEGETARIAN - sauce, cheese, corn, tomato, red onion, pepper, spinach, broccoli, feta	38,00 zł	63,00 zł
19. PESTO sos, ser, kurczak, oliwki, suszone pomidory, pesto bazylia ^{3,6} PESTO - Tomatensauce, Käse, Huhn, Oliven, getrocknete Tomate, Pesto aus Basilikum PESTO - sauce, cheese, chicken, olives, dried tomatoes, basil pesto	39,00 zł	63,00 zł
20. PIZZA NA ŻYCZENIE sos, ser, 4 składniki do wyboru ^{3,6} PIZZA NACH WUNSCH - Tomatensauce, Käse, 4 Bestandteile THE WISH - sauce, cheese, 4 components	39,00 zł	63,00 zł

DODATKI DO PIZZY - BEILAGEN ZUR PIZZA - ADDITIONS TO PIZZA

Tuńczyk, wędliny, papryka pepperoni, pieczarki, sery, kurczak, wieprzowina, brokuły, oliwki, pomidor, rukola	6,50 zł	9,00 zł
Thunfisch, Wurst, Peperoni, Champinion, Käse, Huhn, Schweinefleisch, Brokkoli, Oliven, Tomate, rucola Tuna, sausage, pepperoni, mushrooms, cheese, chicken, pork, broccoli, olives, tomato, rucola		
Pozostałe Sonstiges / Other	4,00 zł	6,50 zł
Sos pomidorowy, czosnkowy, ostry, majonezowy ^{4,5,7} Tomatensoße, Knoblauchsauce, scharfe Soße, Mayonnaise	3,50 zł	3,50 zł
Tomato sauce, garlic, spicy, mayonnaise		